

- **EDITORIALE**

Incoraggiamo i giovani a creare imprese innovative, ma anche a scoprire i mestieri tradizionali

- **INIZIATIVE DEL SETTORE ATTIVITÀ ECONOMICHE E INNOVAZIONE:**

- ✓ **Bando Passaggio Generazionale: Rileva un mestiere tradizionale Edizione 2007**

La Provincia di Milano e la Camera di Commercio di Milano stanziavano 1 milione di euro per favorire e sostenere il ricambio generazionale nei mestieri tradizionali

- ✓ **Imprenditoria etnica e rinascimento urbano**

Il prossimo 9 luglio Palazzo Isimbardi ospiterà un convegno organizzato nell'ambito del progetto europeo L-net sulle risorse e i nuovi contributi per lo sviluppo delle aree svantaggiate

- ✓ **Start Cup Milano Lombardia 2007**

C'è tempo fino al prossimo 7 settembre per aderire alla business plan competition di Start Cup

- **BREVI SEGNALAZIONI DALLE NOSTRE AGENZIE E DAGLI ATTORI DEL NETWORK DI GOVERNO**

Redazione:

Provincia di Milano - Direzione Centrale Sviluppo Economico, Formazione e Lavoro
Settore Attività Economiche e Innovazione - Viale Jenner 24 - 20159 Milano
Realizzazione a cura del Servizio Politiche per l'Innovazione e lo Sviluppo Locale

e-mail: economia@provincia.milano.it

tel. 02/7740.3288-6480 - fax 02/7740.3290-6597

<http://www.provincia.milano.it/economia>

Ha collaborato a questo numero: Milano Metropoli Agenzia di Sviluppo, Bic La Fucina





Ezio Casati

Assessore Attività Economiche
Formazione professionale - Programmazione Socio-sanitaria
Rapporti con Volontariato Associazioni e Terzo Settore
Politiche familiari e della terza età - Servizi sociali

*Incoraggiamo i giovani a creare imprese innovative,
ma anche a scoprire i mestieri tradizionali*

Il rilancio del tessuto economico della nostra Provincia passa attraverso due direttrici fondamentali: da un lato la salvaguardia del patrimonio esistente, oltre 338mila imprese, dall'altro il sostegno allo sviluppo di nuove aziende. Non solo piccole e medie imprese manifatturiere ed artigiane, da sempre l'ossatura buona del sistema produttivo milanese, ma anche micro-imprese e imprese ad alto contenuto tecnologico.

È del tutto evidente che nell'economia sempre più globalizzata di oggi, dove la produzione di beni e servizi di consumo si è spostata nei paesi del sud del pianeta (Cina, India e Brasile in testa), rilanciare l'impresa significa mettere in campo conoscenze scientifiche e tecnologie nuove. Non solo, occorre cambiare radicalmente il modo di fare impresa. Aprirsi ai mercati internazionali non può essere, come lo era una volta, prerogativa unica delle aziende di dimensioni grandi. **Oggi tutti devono puntare alla competitività dei processi e dei prodotti.**

Per queste ragioni la Provincia di Milano, attraverso l'Assessorato alle Attività Economiche, sta promuovendo diverse iniziative che ricalcano questa duplice strategia: difendere e innovare il sistema imprenditoriale.

Con il **Bando Passaggio Generazionale "Rileva un mestiere tradizionale"** promosso in collaborazione con la Camera di Commercio di Milano vogliamo incentivare aspiranti imprenditori e microimprese di recente costituzione a favorire il ricambio generazionale nei mestieri tradizionali, dal commercio di vicinato all'artigianato artistico, passando per l'impiantistica e la manutenzione. La Provincia di Milano e la Camera di Commercio stanziavano 1 milione di euro per agevolare il passaggio di queste attività tradizionali dalle vecchie alle nuove generazioni. L'agevolazione concedibile consiste in un incentivo pari al 100% delle spese ammissibili fino a 20mila euro, il 50% in conto capitale a fondo perduto ed il 50% con un finanziamento a tasso agevolato.

Con questo bando vogliamo salvaguardare e dare impulso a tutte quelle attività, spesso con competenze antiche ed uniche, che rischiano di scomparire dalle nostre città. Offrire ai giovani la possibilità concreta di rilevarle e portarle avanti ci sembra un'opportunità unica ed irripetibile. **Un segnale forte per aiutare i giovani a fare impresa.**

E ancora: la **Start Cup Milano-Lombardia Premio dell'Innovazione** è stata lanciata in questi mesi con il sostegno della Provincia di Milano, ideata e promossa da sette università milanesi collegate fra loro in rete. Si tratta di un concorso rivolto a giovani universitari, ricercatori e aspiranti imprenditori, che potranno vedere premiata, attraverso la realizzazione di un business plan, la loro idea di impresa. In pratica i concorrenti, con l'aiuto dei loro atenei, potranno costruire ed in seguito vedere realizzato un loro progetto d'azienda, incentrato su innovazione tecnologica e scientifica. Due iniziative che mettono i giovani al centro del processo di rinnovamento e sviluppo del sistema economico e produttivo milanese. Di questi tempi non ci sembra affatto poco.

Il prossimo 9 luglio, infine, promuoviamo a Palazzo Isimbardi **un convegno sul tema dell'Imprenditoria etnica**. Si tratta di una conferenza organizzata nell'ambito del Progetto europeo L-net sulle potenzialità derivanti in Italia ed in Europa dall'impreditoria creata da immigrati. Secondo una ricerca condotta dalla Cna, la Confederazione nazionale dell'Artigianato, i titolari d'impresa con cittadinanza estera nel nostro paese sono quasi 72mila. Il territorio della Provincia di Milano guida la classifica delle quindici province italiane con il maggior numero d'imprenditori immigrati: 10.886 aziende, pari al 15% del totale. È quindi estremamente importante conoscere ed approfondire questo fenomeno in rapida ascesa. Appare fondamentale incentivare e sostenere questa nuova risorsa, partendo dal presupposto che l'immigrato deve rappresentare, per il nostro paese, una ricchezza culturale ed umana irrinunciabile.

Ezio Casati

Assessore Attività Economiche
Formazione professionale - Programmazione Socio-sanitaria
Rapporti con Volontariato Associazioni e Terzo Settore
Politiche familiari e della terza età - Servizi sociali

Bando Passaggio Generazionale: Rileva un mestiere tradizionale Edizione 2007

La Provincia di Milano e la Camera di Commercio di Milano stanziavano 1 milione di euro per favorire e sostenere il ricambio generazionale nei mestieri tradizionali

Scheda di sintesi



La Provincia di Milano e la Camera di Commercio di Milano intendono favorire la salvaguardia, la creazione ed il rilancio di attività microimprenditoriali e artigianali tramite un'azione volta a favorire il passaggio generazionale e quindi la valorizzazione e la qualificazione di un patrimonio secolare di conoscenza e di passione al lavoro.

Scopo del bando è favorire i passaggi di proprietà di microimprese quali:

- ↳ imprese "di vicinato" (piccolo commercio e artigianato di servizio);
- ↳ artigianato di qualità e artistico;
- ↳ imprese di servizi alla sicurezza degli ambienti (operatori idraulici, elettricisti, ecc.).

Il bando prevede uno stanziamento complessivo di € 1.000.000,00 per contributi in conto capitale finalizzati a sostenere la creazione e l'avvio di microimprese.

I contributi previsti sono assegnati sulla base di una apposita graduatoria conseguente alla presentazione di un progetto da parte dei soggetti beneficiari e fino a concorrenza dello stanziamento complessivo previsto dal bando.

Sono ammesse a presentare domanda:

- ↳ **Microimprese** (Ditte individuali e Società di persone) aventi sede legale e operativa in provincia di Milano, costituite a partire dal 1/1/2006 nate a seguito di un subentro o rilevamento della medesima attività da altra impresa già esistente;
- ↳ **Aspiranti imprenditori** (persone fisiche che non siano titolari o soci di imprese in attività), che si impegnino a costituire una ditta individuale o una società di persone (Microimpresa) avente sede legale e operativa in provincia di Milano che sia frutto di subentro o rilevamento della medesima attività da altra impresa già esistente.¹

¹ Per "subentro" o "rilevamento" si intende qualsiasi atto traslativo del possesso di un'azienda a titolo di compravendita, affitto, donazione, comodato, conferimento, successione ereditaria, costituzione di usufrutto, ecc. desumibile dall'atto notarile di "cessione di azienda" dell'impresa precedente o dall'atto di successione nel caso di subentro mortis causa.

Per "medesima attività" si intende, in senso ampio, NON aver cambiato settore merceologico (da INDUSTRIA a COMMERCIO a SERVIZI).

Sono ammissibili le attività previste nei codici ISTAT riportati nel Bando, sebbene si tratti di un elenco di riferimento per il Comitato Tecnico, a cui spetta la valutazione finale del rispetto dei criteri a cui il bando si ispira.

L'agevolazione concedibile complessivamente per azienda consiste in un incentivo massimo pari al 100% delle spese riconosciute ammissibili con un massimale di € 20.000,00.

L'incentivo sarà così suddiviso:

- ✓ 50% contributo in conto capitale a fondo perduto (con un massimale di € 10.000,00);
- ✓ 50% finanziamento a tasso agevolato (tasso fisso dello 0,5%, durata 8 anni di cui 3 di preammortamento, con un massimale di € 10.000,00).




In attuazione dell'art. 72 della Legge Finanziaria 2003 n. 289/2002, il 10% sulla quota di finanziamento a tasso agevolato andrà a costituire un fondo finalizzato a rispondere ad eventuali insolvenze delle imprese. L'importo trattenuto verrà svincolato, per la parte non utilizzata a copertura delle insolvenze, dopo che tutte le imprese beneficiarie avranno restituito l'ultima rata prevista dal piano di rimborso del finanziamento.

L'entità minima delle spese ammissibili dell'intero progetto per poter accedere agli incentivi è di € 10.000,00. Tale entità minima dovrà essere rispettata anche in sede di rendicontazione di chiusura del progetto.

Le agevolazioni verranno concesse nel rispetto dei limiti imposti dalla regola *de minimis* prevista dalla normativa dell'Unione Europea (Regolamento n. 1998/2006).

Le domande di contributo dovranno:

- essere redatte in carta semplice ed essere rigorosamente conformi ai moduli riportati in allegato al Bando, corredate dalla documentazione ivi richiesta;
- essere sottoscritte dal legale rappresentante dell'azienda (nel caso di azienda già costituita) e dalla persona fisica (nel caso di aspirante imprenditore) e riportare in allegato la fotocopia del documento di identità del proponente;
- essere spedite in due copie, entrambe inserite in una sola busta, a mezzo raccomandata con ricevuta di ritorno esclusivamente al seguente indirizzo Camera di Commercio di Milano - Via Meravigli 9/B - 20123 Milano oppure potranno essere consegnate a mano alla sede centrale della Camera di Commercio di Milano - Via San Vittore al Teatro 14 - 20123 Milano, o presso le relative sedi decentrate;
- riportare tassativamente la dicitura: "Bando Passaggio Generazionale: Rileva un mestiere tradizionale - Edizione 2007" sul fronte della busta;
- essere inoltrate dal 6 luglio al 4 settembre 2007.

-  Testo Integrale del bando
-  Istruzioni per la presentazione della domanda
-  Modulistica da compilare

**Il testo integrale del bando,
le istruzioni per la presentazione della domanda
e la modulistica da compilare**

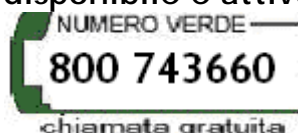
sono scaricabili dai siti web:

- www.provincia.milano.it
- www.mi.camcom.it

oppure possono essere ritirati presso le seguenti sedi:

- **Provincia di Milano:**
Via Vivaio, 1 - Milano - presso la Biblioteca oppure in Viale Jenner, 24 - Milano
- **Camera di Commercio, Industria, Artigianato e Agricoltura di Milano**
Via Meravigli, 9/b - Milano e- relative Sedi decentrate

È disponibile e attivo il



**dalle 9:00 alle 13:00 e dalle 14:00 alle 18:00
dal lunedì al venerdì
per avere informazioni dettagliate sul bando di finanziamento
ed assistenza per la compilazione della domanda.**

Imprenditoria etnica e rinascimento urbano

Il prossimo 9 luglio Palazzo Isimbardi ospiterà un convegno organizzato nell'ambito del progetto europeo L-net sulle risorse e i nuovi contributi per lo sviluppo delle aree svantaggiate



IMPRENDITORIA ETNICA E RINASCIMENTO URBANO Risorse e nuovi contributi per lo sviluppo delle aree svantaggiate

9 luglio 2007

Palazzo Isimbardi - Sala Affreschi
Via Vivaio 1- Milano

Il convegno intitolato "Imprenditoria Etnica e Rinascimento urbano" in programma per il prossimo 9 luglio è organizzato dal Settore attività economiche e Innovazione della Provincia di Milano nell'ambito del progetto europeo "The Learning Network".

L'incontro vuole essere un'occasione di dibattito, di riflessione e confronto sul tema dell'imprenditoria etnica come fonte di sviluppo economico, analizzando i bisogni, le possibili azioni di sostegno e le barriere.

Tra il luglio 2004 e febbraio 2007, la Provincia di Milano e le altre città partner (Amsterdam, Amburgo, Londra e Praga) hanno realizzato una rete che ha permesso di approfondire la conoscenza di casi concreti di sviluppo economico, soprattutto in riferimento ad aree urbane con un passato o un presente di degrado urbano.

Grazie all'estensione che il progetto LNet ha ottenuto (fino a dicembre 2007), Provincia di Milano in collaborazione con ASIIM (Associazione per lo Sviluppo dell'imprenditorialità a Milano) intende focalizzare la sua attenzione sull'imprenditoria etnica quale fonte di sviluppo dell'economia sociale.

Nel corso del convegno sarà distribuita la pubblicazione "Imprenditorialità e Innovazione nelle aree urbane svantaggiate. Esperienze europee a confronto", realizzata nell'ambito del progetto Interreg IIIC The European Learning Network, che contiene una selezione di casi studio analizzati durante il progetto.

La raccolta completa dei casi studio di successo del Network europeo è disponibile online al seguente indirizzo : <http://www.thelearningnetwork.net/lnetmanual/index.htm>

PROGRAMMA

Ore 9.30 **Registrazione partecipanti**

Ore 10.00 - 10.15 **Introduzione**

Nuove forme di imprenditorialità: fonti di sviluppo dell'economia locale

Ezio Casati, *Assessore alle Attività economiche, Provincia di Milano.*

Ore 10.15 - 10.30 **Lnet: un progetto europeo, la storia, il metodo, i risultati**

Myriam Camarero, *Settore Attività Economiche e Innovazione, Provincia di Milano*

Ore 10.30 -11.15: **Lnet: 3 esperienze eccellenti a livello europeo**

- **Amburgo: Imprenditori Senza Frontiere**
Metin Harmanci, *Camera di Commercio di Amburgo*
- **Londra: Hidden Art**
Dieneke Ferguson, *Hidden Art*
- **Milano: Economia sociale e crescita condivisa**
Renato Galliano, *Milano Metropoli Agenzia di Sviluppo*

11.15- 11.30 : **Coffee Break**

ore 11.30 - 11.45: **ASIIM** (Associazione per lo Sviluppo dell'Imprenditoria Immigrata a Milano) e **la funzione di LNet**

Alessandro Scaccheri, *Formaper, Camera di Commercio di Milano*

Ore 11.45 **TAVOLA ROTONDA. Imprenditoria etnica: bisogni, supporti e barriere**

Modera: Giorgio Monaci, Direttore Settore Attività Economiche e Innovazione, Provincia di Milano

Presentazione Video " EXTRA-Voci,Volti, Visioni di ImpresaEtnica"

Intervengono:

Marco Accornero, *Presidente ASIIM (Associazione per lo Sviluppo dell'Imprenditoria Immigrata a Milano)*

Luca Massimiliano Visconti, *Università Bocconi*

Metin Harmanci, *Camera di Commercio di Amburgo*

Josè Galvez, *ImpresaEtnica*

Gian Pietro Lattuada, *Banca Popolare di Milano*

Sherine Maher, *Console Generale d'Egitto-Milano*

Si prega di confermare la partecipazione a :

Provincia di Milano

Settore Attività Economiche e Innovazione

Tel. 02/77406814 - economia@provincia.milano.it

 [Per maggiori informazioni clicca qui](#)

Start Cup Milano Lombardia 2007

C'è tempo fino al prossimo 7 settembre per aderire alla business plan competition di Start Cup



www.startcupml.net

La Provincia di Milano sostiene l'edizione 2007 di Start Cup Milano-Lombardia, Premio per l'Innovazione Tecnologica promossa da:

- ↳ Politecnico di Milano
- ↳ Università Cattolica del Sacro Cuore
- ↳ Università Commerciale "Luigi Bocconi"
- ↳ Università degli Studi di Milano
- ↳ Libera Università di Lingue e Comunicazione Iulm
- ↳ Università degli Studi di Milano-Bicocca
- ↳ Università "Carlo Cattaneo" Liuc di Castellanza.

Start Cup Milano-Lombardia, Premio per l'Innovazione Tecnologica è una business plan competition finalizzata ad incoraggiare lo sviluppo economico tecnologico e scientifico del territorio.

Si tratta di un concorso rivolto a studenti universitari, ricercatori ed aspiranti imprenditori che potranno vedere premiata, attraverso una business plan, la loro idea di impresa innovativa.

L'adesione alla business plan competition di Start Cup è gratuita e resterà aperta fino al prossimo 7 settembre.

I migliori business plan otterranno premi da 10mila, 7mila e 5mila euro; inoltre saranno sostenuti dagli incubatori d'impresa delle Università organizzatrici.

I tre business plan vincitori di Start Cup Milano-Lombardia potranno concorrere, nel dicembre 2007, al Premio nazionale per l'Innovazione che si terrà a Napoli.

Informazioni e regolamento sul sito www.startcupml.net

Brevi segnalazioni dalle nostre Agenzie e dagli Attori del Network di Governo

- ✿ **MILANOMADEINDESIGN sbarca in Cina: a Pechino dal 5 al 17 luglio**
Dopo la tappa di Tokyo, continua l'avventura in Asia della mostra MILANOMADEINDESIGN, che dal 2006 sta facendo conoscere in tutto il mondo l'eccellenza del design milanese, con i suoi luoghi, i suoi uomini e le sue imprese. La mostra, promossa da Provincia di Milano, Camera di Commercio di Milano e Comune di Milano, si appresta a sbarcare in Cina, dove sarà ospitata al Today Art Museum di Pechino dal 5 al 17 luglio. Dopo il forte riscontro di pubblico ottenuto in Giappone, dove la mostra è stata visitata da 11.200 persone, si preannuncia un nuovo successo, a conferma del forte interesse in Oriente per i prodotti della creatività "made in Milan".

- ✿ **Torna a settembre DAL DIRE AL FARE, il Salone della Responsabilità Sociale d'Impresa (RSI)**
Si rinnova l'appuntamento dedicato alla responsabilità sociale d'impresa: DAL DIRE AL FARE torna a settembre per la sua terza edizione, con un'attenzione particolare dedicata ai vantaggi concreti dell'agire responsabile. Il Salone rappresenta l'occasione ideale per istituzioni, imprese, organizzazioni non profit e cittadini per incontrarsi, scambiarsi informazioni, creare nuove opportunità di collaborazione. Il Salone si terrà anche quest'anno presso l'Università IULM di Milano, il 27 e 28 settembre: sono aperte le iscrizioni per le istituzioni, le imprese e le organizzazioni che vogliono partecipare come espositori.

- ✿ **Concorso LAVATRICE CINESE MADE IN MILANO: in partenza per la Cina i tre giovani designer milanesi selezionati**
I tre vincitori del concorso LAVATRICE CINESE MADE IN MILANO, organizzato dal centro servizi alle imprese BIC La Fucina con il supporto della Provincia di Milano, si apprestano a volare in Cina, dove resteranno per l'intero mese di luglio con l'incarico di progettare per conto di Candy Group il restyling di alcuni modelli di lavatrice da destinare al mercato asiatico. I giovani designer milanesi lavoreranno nella sede della Jinling, una delle fabbriche Candy situata a Jiangmen, a circa 100 km da Canton, e collaboreranno con un team di colleghi asiatici.